

The fifth lecture

Legal acts

بعض الأفعال و الصيغ القانونية باللغة الإنجليزية

Claim = يدعي / يطلب

Collude = يتواطئ / يتآمر

Consult = يستشير

Sign = يوقع

Conclude = يبرم

Forge / to fabricate = لفق / اختلق

to admit to bail = أخلى سبيله بكفالة

verify a fact = يثبت الواقعة

to refer / to transmit = أحال أو إحالة

to adjourn a session = يؤجل الجلسة

Accuse = يتهم

❖ مصطلحات عامة لكتابة وصياغة جمل قانونية:1

العبارة بالإنجليزية	العبارة بالعربية
unless otherwise provided for	ما لم يرد فيه نص خلافا لذلك
Aforesaid /above said	السابق ذكرها / سابقة الذكر
whatsoever	مههما يكن
Whosoever	أيا كان
Hereby	بموجب / بموجبه
Hereafter	فيما بعد / لاحقا
Thereforth	من الآن فصاعدا
Hereinafter	المذكور
Thereupon	وعليه/ وبناءا عليه
Thereby	وبذلك
As the case may be	بحسب الأحوال
As may be necessary	حسب الضرورة
Article	مادة
Clause/paragraph	فقرة
As such	من هذا القبيل

May / May not	لا يجوز / يجوز
Shall	يتعين على / ينبغي على
As may be provided in	حسبما ينص على ذلك في

مصطلحات قانونية متنوعة:

Insurance تأمين

False oath يمين كاذبة

False testimony شهادة كاذبة او شهادة زور

Jurisprudence فقه أو فلسفة التشريع

Compensation تعويض

Money laundry غسيل أموال

Counterfeiting of coin تزيف أو تزوير عملة

Conviction إدانة بجرم

Conspiracy مؤامرة

Right to silence: حق الصمت هو

Right to remain silent وحق المتهم في الصمت